

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

**Magdalena von Freiburg, Paternoster-Gebetbuch - Cod.
Donaeschingen 298**

Magdalena <von Freiburg>


**Südhälfte des oberrheinischen Sprachgebiets (Klarissenkloster
St. Klara Freiburg/Breisgau?), [um 1448-1452]**

9 Paternoster-Gebete zur Dreifaltigkeit

[urn:nbn:de:bsz:31-66987](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-66987)

So bitt gott alle zit vns vns dz
er vns verzihe alle schuld vns vns
behüt vor allen sündē amen.
lob vns ere tes hei heil' gott.
Ghe x' setz di tod vns lida vns
di erliden z wilsche vns sündige
sel vns di gericht hi gib vns die
ewig rüh v dz ewe licht lu vns amē
Ghe x' begnad vns behüt alle
die dis gebett iemer gebette
es' gehöre me dico grates: —

Vns sint ix m. m. i d' ere d' hei
ußer vatt' d' b i r e h i lige trinitat
me ei mess.
Alles lobes vns ere u riger
gott Geh v' di nā heilig bistu
heilig heilste z u b v' di rich
heilig saget dich all di heilige
Din will vns a i h v i eus hei
lig' gewaltiger vns erliden' h i s

gott Erbär dich über uns alle zit
Gib v̄ h̄ v̄ tag lert o w̄ndiger
 aller ew̄ heilig' gesegnet' gott
Und v̄gib v̄s v̄ l̄ v̄ w̄ alv̄. du hei-
 ligkeit ob aller heilikeit **U**nd ī lait v̄
 o heilig' **I**h̄s x̄p̄s gott v̄ mensch
 Erbär dich über uns am̄ lob v̄ er-
 b̄ heilig' gott. **ij** 
Unsere vatt' d' d' l̄ ī d̄ h̄ ī d̄ ch̄ an-
 bettē dich gott vatt' l̄ ī heiliger
 geist besitz unser̄ herzen l̄ ī
 v̄ gemūt **G**ib v̄ d̄ n̄ o du he-
 ligitas soll wesen wesen
 gottes **Z**u b̄ v̄ d̄ v̄ dich o du hei-
 lige wari w̄rheit v̄ du heili-
 geb an̄ḡ on an̄ḡ **O**m̄ will v̄.
 Ich lob v̄ anbetē dich heili-
 gen gott **G**ib v̄ h̄ v̄ tag lert.
 heilig' w̄rer v̄s ḡtr̄ner gott

Du heilich d' genade vā der
worhafft **¶** vā v̄gilt v̄s v̄ lēh v̄.
heilich begnadlicher erbarmlich
gott vnser schöpffer vā löser
vā behalter **¶** vā i leit v̄ mit i lē.

vnser getriuwer heilig vatter
lob vā ere si dū gelait vā c h g
lēs heilig heilig gott **iii**

¶ vnser vatter d' d' bī d' hē heilig
hohes gott **G**eh v̄ dī vā heilig
v̄ber all v̄stantmit bit v̄ **z** v̄ b
v̄ dī v̄rich heilig gott heilig i
dū soll v̄ in allen dūne worte
vā wercke **D**in will v̄ ier a i hē
O heilig **M**e x̄p̄e v̄s aller lēte
der getriuwer liebster frunt
Gib v̄ h v̄ te brot **O** heiliger
gelegnetar **M**e x̄ bezal v̄s

gilt unſer. Schuld du alles
 di liden in vdieneu. **Und** vgil us vlt
 heilig' gnediger miltzer vgeben
 lilt alle zit in unſer hz. **Und** leit v u.
 du di tota us liden am bb v er. **Chlg**
Unſer vatt' d' d' l' h'meln. **iiiij**
 Ich eyfily mich di ewiblich gott
 vatter lilt heilig' geilt v'waltig'
 in einig' gott. Ich lob us anbet
 ten us eren dich nu us ewiblich
 gelegneten gott unſer rehter
 vatt'. **Gelt** v' di na' du wores
 heil. **Alle** x' us du ewiges leben
Zu b' v' di rich. Ich vgil di us
 gelob' in dich gott vatter lilt
 heilig' geilt. **Du** will us ai h' v'
 Ich vevgil us glöb' us di heil
 Beit wiana' us gesynuchen
 kün noch mög. **Gilt** v' h' v' t' l' v' t'

Jch v̄gily v̄a gl̄ob dz du bist v̄ol
aller tugend v̄a erbar v̄a alles
gutes **l**oß mich d̄u ewiglich
bevollh̄e **in** **W**as v̄gily v̄a v̄ l̄ch v̄.
Mo x̄ d̄u alles dz bitter quoll
l̄id̄e dz d̄uie gelitt v̄u v̄ns **W**as
t̄ leit v̄ mit t̄ l̄ l̄ l̄. **D**u alles
d̄a w̄ndiges v̄d̄en̄ v̄a d̄u all
d̄u w̄nden **in** **l**ob v̄er **es** **h** **h** **h**.
Ulser vatt' v̄ d̄ l̄ h̄. **J**ch gily v̄
mich d̄u ewiglich mit sel und
l̄il in d̄a hand v̄a gewalt und
wilt̄en **G**eh v̄ d̄i n̄a v̄ du heilig
l̄ilt on anfang v̄a on end **Z**u b
v̄ d̄a v̄ich **o** m̄ gott **J**ch beger
v̄u dich ze v̄allen v̄a dich ze
ew̄ v̄a an ze bett̄e in ew̄keit
on end **v̄ l̄ k̄ v̄ d̄i w̄ich** **O** m̄ will v̄

Du die gr̄d̄li v̄ v̄lli d̄me
 tr̄ūw̄ ḡt̄i v̄ erl̄ēnd̄ **So** l̄itt ich
 dich h̄ilf̄ mir d̄ ich ew̄klich
 t̄ig d̄ du lieb̄ siḡ v̄ n̄it t̄ige
 d̄ du lēst d̄ ēi vn̄er̄ siḡ **Gil**
 v̄ h̄ v̄ tag l̄est **Ich** l̄itt dich v̄
 du ḡn̄t̄ v̄ vn̄er̄ d̄ heiligen
 ḡult **Und** v̄gil v̄ v̄ l̄ dū alles
 d̄ wē v̄ vn̄er̄ vn̄it **So** du vn̄er̄
 diḡer̄ ḡt̄a **X̄** vn̄ vn̄er̄ ic̄ gelitt.
Und ī leit̄ v̄ vn̄er̄ l̄ cl̄ō dū al
 les d̄ ḡit d̄ du l̄itt̄ ī d̄ vn̄er̄
 l̄ob̄ v̄ er̄ **So** heī heī gott **v̄**
U vn̄er̄ vn̄er̄ d̄ d̄ l̄ h̄. **Ich** ge
 l̄ob̄ v̄ v̄gil̄ aller̄ d̄ vn̄er̄ vn̄er̄
 tuḡend̄ **ne** l̄ō ḡrōc̄ ut̄ d̄ si
 mem̄ā v̄ ḡel̄p̄rēchē noch̄ er̄
 gr̄inn̄ē maḡ **Gek̄** v̄ d̄ n̄ā d̄

hailig nām müß immer geseig
net **in** zu B v di rich **Ho xps**
dz du uns dur di aller luttare
den tod v̄ grōtes liden ge
böst helt **us** dācket du m̄
sel **om** will v̄ **Ho x** ich dāck
du all dū m̄ v̄ d̄ns v̄lagli
che lidens v̄ v̄ns **Gib** v̄ h̄ v̄bl.
dz aller hailigelt brot des ewi
gen lebens dz du sell bist **ma**
v̄gib v̄ v̄sch. **Ho x** dur die
aller luerest würdigelt bist
die du v̄ v̄ns gelitten helt **ma**
i leit v̄ mit i b̄ l̄ v̄. du das
groß bitter we d̄s hailigen
lides v̄ h̄ v̄zē dz du litt an
dem tag d̄s todes **erleu** dich

über uns am lob in ewe **es h h gott**
Unter vatt d' d' l' i' d' h' i' Ich vatt **vij**
 hilt in dich mit allen kreften
 sel in hertze in arbeit in lob
 in ewen dich tr-waltige in ewi-
 ge gott **Geh** in di na **Me xps**
 Ich danck dir die suere herte
 lange in bittere lidens **zu b u**
 di rich **Me x** lutt di h'melche
 vatter in mich dz er alles in
 we in liden in in lutt ap'fol
Du wilt word. **Me xps** in
 sel velt in dich in dancket
 du die grollen bittere ge-
 trüwe lidens dz du in in
 lutt gelitten hest **Gil u h u b l.**
Me xps ich danck dir in alle
 kreften in h'ze in sel alle

du großen ~~in~~ ~~unser~~ in us hure
thänliche tugend so du nun
geton hast us noch ewiglich
tun walt **Und** vgil us v'ich v'w.
us vgil us all unser v'danck
herbeit **Und** i leit us mit i b.c.
du die kraft des todes amē
lob us ewe **Sei** hei hei gott **vij**
Unser vatt d' b' h' capitel
d' grod' wurdig lob **Ma xii**
des suns in all un' sünd **Geh**
w' d' nā **Ma x'** ich danck du
aller d'ni güt' **grod** ist d'ni
heilikeit **z' b** v' d' v'ich **wu**
diger gott wer ist als grod'
als du unser gott us her
d' du wohnt in d' h' h' **Da**

will wō. **I**ch sag dā nāmen die
 ere ewiglich du sigest geseg
 net vō nū bilt iemer. **G**il ō hūtl.
 vō du her. **b**ilt mit mir. **d**ur den
 nāmen wō du geschift mich
Litt ilt dā arbaid. **M**ad vgil ō ō lch.
Selbaidhiger gott lōs vō behūt
 mich. **M**ad i leit vō mit i be l lō
Ich lob dā nāmen wō du bilt
 heilig vō gerecht. **L**ob ō er lō h h s
Unter vatt d d b i d h r. **I**ch **ix**
 lob dich vō gantze mē hertzen
 wō du vō dūne werck sint groß
 vō loblich vō dā ere ilt in den
 hīmenen ker mē sel in dā rīaw
Geh wō dā nā heilig biltu ō aus
 die an dich geloben d' helter
 vō lachū mer biltu. **h**er v ge

ix

denck vnser **u**n gili di legen
vber vns **v** du hest geschaf
ten himel **u**s ertrich **S**u k v
di vich **w**ir lobent dich iemer
ewiglich **w**o du hest vns al
les gut **g**ots du bist d' vatter
vns her alles gutes **D**u will vns
O m̄ gott vns herz lieber gott
m̄ sel v̄folgt dich d' frid v̄
d' ewig leben bistu **G**il v̄ h̄ v̄
tag lobt **g**od v̄ danck seit du
m̄ sel alle ding sint di her
alles gewaltes aller tugend
wart v̄ aller heilikeit v̄
sprug v̄ gewerlich allem
heilig v̄ getruw **W**ir v̄gil v̄ v̄sch
Ich anlette v̄ er̄ dich v̄
wilt v̄ dich heilig woren

gelesener gott heilig bistu
Und i leit v nit i b l lü. **Alles**
 ere v lobes unndiger gott vob
 lob mu gewiltet v z lurchē
 All hūmelliche geist lobent dich
 lob v ere. **Se** heil' hei gott. des gō

V. pū m. den. v. wūde xpi
Unter wāt d' du bi dē hē **alla alla**
alla **G**eh' w' dā nā **alla alla alla**
ai b v dā vich **alla alla alla** **o** i
 will vō. **alla alla alla** **G**ib vō
 h v tag brot **alla alla alla** **U**nter
 v gē vō v sch. **alla alla alla.**

Und i leit v nit i b l lü **alla alla alla.**

Unter wāt d' d' bi dē hē. **Se ij**
 heilig' heilig' gott **G**eh' w' d' nē
Se heilig' heilig' gott **ai** b v dā v
Se heilig' heilig' gott **o** m will vō
Se heilig' heiliger gott **G**ib vō